

2021

桃園
合唱
藝術節

VOCAL FESTIVAL IN TAOYUAN

12.12 (日)

中壢藝術館 音樂廳

19:30

合唱音樂會——經典人聲之夜



關於 經典人聲之夜

「2021桃園合唱藝術節」集結過去經驗與主軸，持續展望國際並深耕在地，以「經典人聲」為主題，由2019桃樂獎得獎團「武陵人合唱團」擔任開場演唱團隊，特別邀請享譽國際的「福爾摩沙合唱團」、臺灣最知名的女聲團隊「幕聲合唱團」擔綱演出；同日揭曉的「2021桃園合唱藝術節合唱大賽」優勝團隊，也將於音樂會當中獻藝。

演出陣容

武陵人合唱團 (2019桃園合唱藝術節合唱大賽桃樂獎)

- 曲目 |
- 甜蜜蜜 詞 | 莊奴 曲 | 印尼民歌 編曲 | Ken Steven
 - 群青 詞 | 福島県南相馬市立小高中学校 平成24年度卒業生 (構成・小田美樹) 曲 | 小田美樹 編曲 | 信長貴富
 - 我只在乎你 詞 | 慎芝 曲 | 三木剛 編曲 | 田中達也

幕聲合唱團

- 曲目 |
- Swa I Yan 思念 詞·曲 | 泰雅族古調 編曲 | 林碩俊
 - 髻鬢花 詞 | 葉國居 曲 | 鄭朝方 編曲 | 張舒涵
 - 親愛的爸爸 選自歌劇《強尼·史基基》 曲 | 浦契尼 編曲 | 羅傑斯基

福爾摩沙合唱團

- 曲目 |
- Nova! nova! Bob Chilcott
 - 望春風 詞 | 李臨秋 曲 | 林育伶、鄧雨賢
 - 下午的一齣戲 詞 | 陳明瑜 曲 | 陳明章 編曲 | 蔡昱姍
 - The Little Drummer Boy arr. Harry Simeone
 - 食頭路 詞 | 向陽 曲 | 石青如
 - 八家將 詞 | 向陽 曲 | 石青如
 - 奈何 詞 | 客家傳統小調 曲 | 謝宇威 編曲 | 蔡昱姍
 - 花香 詞·曲 | 謝誌豪 編曲 | 蔡昱姍
 - Somebody Talkin' 'bout Jesus arr. Stacey V. Gibbs
 - City Called Heaven arr. Josephine Poelinitz

武陵人合唱團 (2019桃園合唱藝術節合唱大賽桃樂獎)

關於 武陵人合唱團

指揮 | 林慰信 老師 鋼琴 | 陳可敏 老師

演出者 | 李詩涵、蕭 鈺、傅真儀、詹雯伶、吳昱蓉、李岱芸、周子瀚、陳承遠、李維倫、
鄧哲麟、賴怡璇、李禹璠



武陵人合唱團由武陵高中的畢業校友所組成，經過校友們幾番努力，於2011年登記立案為合唱演藝表演之演出團體。儘管畢業了，校友們仍對合唱團念念不忘，不僅是基於對唱歌的喜愛，還有對合唱的回憶與情感，成為成立校友合唱團的驅動力。武陵人合唱團的指導老師、指揮與負責人由同是武陵校友的林慰信老師擔任。

武陵人合唱團演出曲風多元，包含宗教歌曲、中外流行歌曲、動漫歌曲等。過去武陵人合唱團以支援武陵高中在校團的成果發表會為主，從2014年開始每年舉辦自己的年度公演，並對外參與其他團體的演出邀約或參加合唱比賽，曾於2019年5月19日參與桃園合唱藝術節合唱大賽，並獲得桃樂獎的肯定。

武陵人合唱團 (2019桃園合唱藝術節合唱大賽桃樂獎)

演出曲目

- 甜蜜蜜 詞 | 莊奴 曲 | 印尼民歌 編曲 | Ken Steven
- 群青 詞 | 福島縣南相馬市立小高中学校 平成24年度卒業生 (構成 · 小田美樹)
曲 | 小田美樹 編曲 | 信長貴富
- 我只在乎你 詞 | 慎芝 曲 | 三木剛 編曲 | 田中達也

【紀念311地震 經典合唱曲——群青】

2019/3/11

311地震至今已過了八個年頭，大部分災區的居民也恢復了往日的的生活。在這個值得紀念的日子裡，全方位音樂的員工為大家獻唱《群青》這首感人的歌曲。期望透過合唱的力量，讓至今還無法回到自己家園的災民們，即便各自流離失所，也能透過歌聲，將思念傳達給在同一個群青色天空下的家人和朋友。

《群青》的誕生

2013年福島縣南相馬市立小高學校的同學們在參加Harmony for Japan音樂會的時候，演唱了這首由平成24年度畢業生共同作詞，小田美樹老師譜曲的《群青》。

這首歌一開始只有單聲部旋律，對觀眾來說也是一首全新的歌曲，但在同學們演唱完畢之後，在場所有人無一不為之動容，更有許多人留下了感動的淚水。主辦單位在音樂會後，持續不斷接到詢問這首歌曲的來信與電話。

Pana Musica總公司邀請了日本知名編曲家——信長貴富老師，在當年度將這首歌曲編成了同聲二部、混聲三部、混聲四部的合唱版，並於2017年委創男聲四部的合唱版。《群青》在今年度更是被編入了日本高中的音樂課本，不但在全日本傳唱，甚至還有英文版，也受到世界各地合唱團的喜愛。

即便天災無情，但我們仍能用歌聲撫慰人心！



幕聲合唱團

關於 幕聲合唱團

指揮 | 陳麗芬 老師 鋼琴 | 王逸茹 老師

演出者 | 江曼慈、艾倫樓幸、吳亦琳、吳依虹、吳妙嫻、吳念芝、林含儒、林佩諭、
林珮君、林婉齡、范育馨、袁如韻、莊心儀、莊詠竹、許佩君、許雅萍、
張庭瑄、張逸琳、陳宣卉、陳胤孝、陳韻如、陳潔儀、黃珮華、游沛涵、
詹孟瑀、劉書好、廖英辰、顏亦文



「幕聲在國際舞臺中展現東方文化，溫婉細膩的身段，呈現東方女性柔美氣質。」

——岩田達宗 / 東京歌劇團導演

「精確掌握時代風格，充分詮釋歌詞意境，聲音相當優美。」

——桑山博 / 寶塚國際室內合唱比賽評審

「幕聲合唱團有著優異的演唱天份，她們會在國際間發光發熱。」

——葛洛斯曼 Agnes Grossmann / 前維也納兒童合唱團音樂總監

幕聲合唱團




關於 幕聲合唱團

「幕聲」一詞，意為「會幕之聲」，會幕是基督教舊約時代向上帝獻祭之地。幕聲合唱團秉持獻祭的態度與心志，奉獻歌聲，榮耀神，傳揚上帝的愛與恩典。

為提供天賦優異的臺灣年輕歌者演出機會，提升個人及團體合唱演唱水準，幕聲合唱團於2006年，由臺灣名聲樂家楊艾琳教授創立，並邀請陳麗芬擔任指揮。團員多為熱愛歌唱有天份的學生及社會人士，在陳麗芬博士的指導下，數年內便已於國家音樂廳舉行多場音樂會，並於2010年獲得第6屆世界合唱大賽（The 6th World Choir Games，原奧林匹亞國際合唱比賽）金牌；2012獲得日本寶塚第28屆國際室內合唱大賽（The 28th Takarazuka International Chamber Chorus）戲劇組及浪漫組金牌。

幕聲合唱團團員皆具備嚴謹的美聲訓練與合唱技巧，追求圓潤優美、溫暖融合的音色以及細膩深刻的情感表現力，藉由演唱東西方經典女聲合唱曲目，學習詮釋不同時期及不同民族之音樂風格，願以音樂帶領觀眾感受世界各地的美麗文化。為探尋全方位的表演方式，除了長期聲音訓練外，團員也接受戲劇、舞蹈等基礎課程訓練，培養美感及創造力，豐富表演的內涵。

近年幕聲合唱團致力邀請臺灣作曲家進行委託創作，陸續推出文學系列，如紅樓夢《柳絮詞》（2018）、陪伴系列如《童謠組曲》系列（2019）、〈陪伴〉（2019），土地系列如《樹、生命來的地方》《森林絮語》〈帶著樹苗來〉（2020），原住民系列如〈記憶中的口簧聲〉（2011）、泰雅族〈思念Swa I Yan〉（2020）等優異作品，並於演出時加入戲劇、舞蹈、詩作朗誦等設計，豐富其表演層次。未來幕聲合唱團期許成為屬於臺灣的天籟極致美聲團體，以音樂之美傳播為關懷社會的力量，與臺灣合唱藝術共創更美麗的遠景。



幕聲合唱團



演出曲目

- Swa I Yan 思念 詞·曲 | 泰雅族古調 編曲 | 林碩俊
- 髻鬃花 詞 | 葉國居 曲 | 鄭朝方 編曲 | 張舒涵
- 親愛的爸爸 選自歌劇《強尼·史基基》 曲 | 浦契尼 編曲 | 羅傑斯基

Swa I Yan 思念

Swa I Yan在泰雅族語的意思是「思念」、「心意」。編曲者林碩俊為保留最純真、最樸實的情懷，保留古謠旋律原貌輪廓，以女聲無伴奏三聲部編制，僅透過三聲部輪唱或堆疊和聲的方式，維繫優美曲調的持續貫穿性。期盼如此忠於原古謠的風格，如同對心愛的人始終專一的承諾，內心必然要純潔、堅定，不因外界的阻撓而改變，將「最真誠的情感」得以完全傳達。此曲是幕聲合唱團的委託編曲，首演於2020年7月臺北國際合唱節在國家音樂廳演唱。

髻鬃花

「髻鬃花」是集書法家、散文家、詩人於一身的葉國居所獨創的名詞，靈感來自早年客家婦女在奔走於田野住家之際，順手將髮絲盤旋於頂恰如花朵盛開的模樣。歌詞大意描寫客家婦女的勤奮刻苦與對家人永恆的愛與付出，無論時光流轉、任憑花開花謝紅顏白髮，仍然一如往昔。此曲最早出現在鄭朝方作品《髻鬃花 - 鄭朝方的文學音樂》中，並入圍金曲獎最佳作詞人獎、最佳客語專輯獎等二項提名。本曲經由作曲家張舒涵改編為女聲三部版本，維持原曲調淡雅清新之特色，以流暢的鋼琴帶出回憶般的舊電影色澤，旋律溫柔起伏，如同母親的手輕撫，令整首樂曲溫暖動人。

〈親愛的爸爸〉，選自歌劇《強尼·史基基》“O Mio Babbino Caro”, from Gianni Schicchi

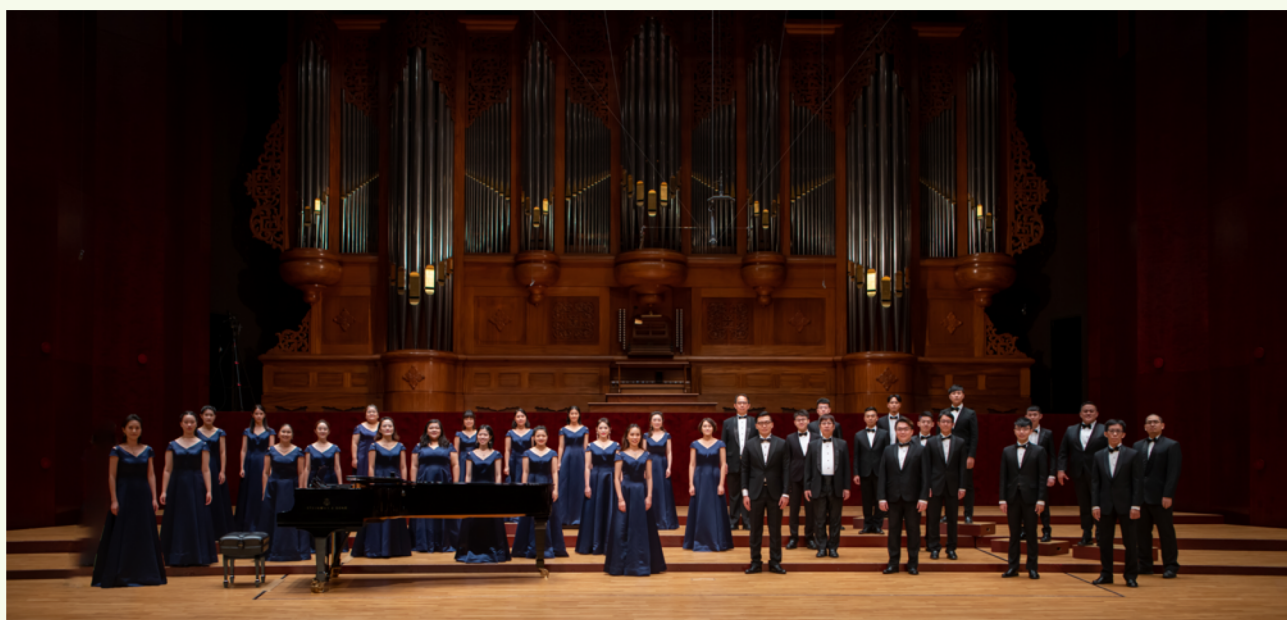
〈親愛的爸爸〉（O mio babbino caro）是義大利歌劇作曲家普契尼1918年作品《賈尼·斯基基》中的詠嘆調。賈尼·斯基基的女兒蘿莉塔懇求父親讓她嫁給心愛的人，而唱出這首動聽的樂曲。本曲由美國作曲家羅傑斯基改編為合唱版本，在飽滿流暢的旋律線條之下，堆疊出立體的和聲，讓整體情感表現更顯得豐富，戲劇張力十足。

福爾摩沙合唱團

關於 福爾摩沙合唱團

指揮 | 蘇慶俊 老師 鋼琴 | 蔡昱姍 老師

演出者 | 周筱倩、唐萬欣、朱余家齊、張之千、林立君、蔡依潔、吳宜君、張嘉紋、
李司方、朱如鳳、王怡慧、詹舒涵、陳善朗、劉芷蔚、張曜羣、胡宇光、
劉凱銘、陳厚任、林志霖、卓邵仲豪、王仲安、朱惟正、陳宇璿、鄭睦哲、
蘇昱齊、謝長達、王國讚、江宗翰、林 灝



福爾摩沙合唱團



關於 福爾摩沙合唱團

成立於1994年的福爾摩沙合唱團為台灣最活躍的合唱團隊。由留美合唱指揮蘇慶俊教授創團並擔任藝術總監，以推廣優質台灣合唱音樂、追求精緻化合唱藝術為成立宗旨。這些年來的努力經營，廣獲國內外各界好評。

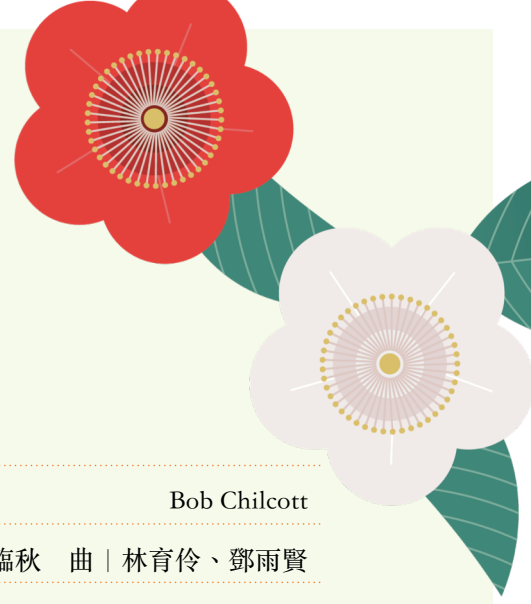
福爾摩沙合唱團致力於豐富台灣歌謠的內涵，將台灣近百年來，從傳統到現代的旋律，賦予新的聲音與生命力。曾於2004年，應客家文化委員會委託創作、出版「客家歌謠合唱曲譜」的CD與合唱譜集；屢屢入圍並榮獲文化部影視及流行音樂產業局金曲獎肯定的十餘張CD，和百餘首已出版的混聲和同聲合唱曲譜，是合唱團一步一腳印，為台灣合唱文化努力耕耘下的傲人成績。

保持多元的音樂風格，是福爾摩沙合唱團持續進步的動力。自1997年起，陸續邀請國際知名音樂家合作演出，包括伯恩斯坦最為推崇的合唱大師Joseph Flummerfelt、德國Martin Behrmann、澳洲Stephen Leek、瑞典Gary Graden、Ragnar Bohlin、美國Anton Armstrong、William Dehning、Jo-Michael Scheibe、Thomas Holm、日本田中信昭、松下耕、花岡由裕、太田務、匈牙利Katalin KISS、克羅埃西亞Branko Stark、委內瑞拉Maria Guinand與挪威Thomas Caplin；除了音樂會的合作外，還曾委託松下耕、Stephen Leek、Thomas Caplin、菲律賓Francisco F. Feliciano及新加坡Albert Tay，為福爾摩沙合唱團量身改編多首台灣歌謠合唱曲。

譽為台灣最好的合唱團之一，自2002年起，福爾摩沙合唱團連續二十年獲選進入「國藝會演藝團隊年度獎助專案」（原名為「行政院文化部演藝團隊分級獎助計畫」），以

「TAIWAN TOP 演藝團隊」為品牌，多次應邀於國內外藝術節表演，深獲好評，足跡遍及美國、加拿大、澳洲、日本、澳門、新加坡、馬來西亞等地。2018年9月受美國愛荷華州西北學院(Northwestern College)以及奧蘭治城藝術委員會(Orange City Arts Council)之邀請，赴美加舉辦五場巡迴音樂會及研習工作坊；2021年3月受美國合唱指揮協會(American Choral Directors Association)邀請參與2021全國年會(National Conference)演出，這都是台灣好聲音被國際聽見的最佳機會。

福爾摩沙合唱團



演出曲目

- Nova! nova! Bob Chilcott
- 望春風 詞 | 李臨秋 曲 | 林育伶、鄧雨賢
- 下午的一齣戲 詞 | 陳明瑜 曲 | 陳明章 編曲 | 蔡昱姍

Nova! nova!

英國作曲家兼指揮家Bob Chilcott (b.1955)寫此獻給八十歲的David Willcocks公爵。這首歌描寫聖母瑪利亞在保有貞潔的情況下懷了耶穌，曲中反覆唱著「‘Ave’ fit ex ‘Eva’」，意為「看那由夏娃所成就的」。似乎暗指了聖母瑪利亞的懷孕與夏娃當初的原罪有關。此曲有著多變化的拍號，塑造出獨特的律動感，襯托出耶穌即將降臨的好消息。

望春風

「藉著這首曲子，我要再一次向鄧雨賢大師與李臨秋大師致敬。謝謝你們豐富了我們的靈魂。」

——林育伶

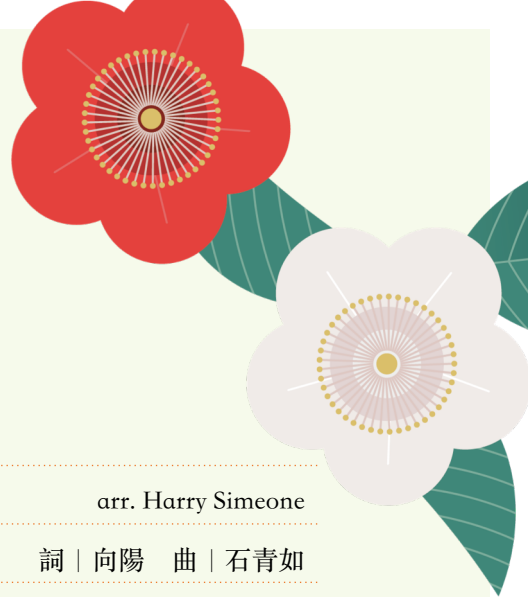
1933年，兩個二十幾歲的青年——李臨秋與鄧雨賢合作發表了〈望春風〉，歌詞描述懷春少女對於愛情既期待又不知所措的心情，儘管內心對「少年家」充滿愛意，也只能倚門望月興嘆。此曲傳唱了超過一甲子的歲月，儼然成為頗具代表性的台灣歌謠。筆者曾在幾年前將它改編為女聲三部合唱，當時仍完全採用鄧雨賢先生的曲調，一直到2013農曆年前，再將此曲再度改編為混聲四部合唱，使用了原本的歌詞，加上新創作的旋律，雖與原曲相異卻十分協調，交織出豐富的和聲色彩，呈現出穿越時空、新舊融合的美感。

下午的一齣戲

〈下午的一齣戲〉最初收錄於陳明章的同名專輯《下午的一齣戲》，後由台語女歌手江蕙收錄於專輯《遠走高飛》。故事背景來到1961年，一個酷暑的廟口，廟前的歌仔戲熱鬧上演著。午後卻下了場對流雨，原本台下看戲的觀眾紛紛走避，留下空無一人的安靜街道，對照著舞台上依舊賣力的演員及舞台邊樂隊的演奏聲……

歌曲中傳達出的情感，除了對台灣自身文化流失感到哀傷外，更多的是對於被遺忘的歷史、文化的控訴，以更寬廣的角度，娓娓道來社會文化與人的困境，以及更深一層的關懷。

福爾摩沙合唱團



演出曲目

- The Little Drummer Boy arr. Harry Simeone
- 食頭路 詞 | 向陽 曲 | 石青如
- 八家將 詞 | 向陽 曲 | 石青如
- 奈何 詞 | 客家傳統小調 曲 | 謝宇威 編曲 | 蔡昱姍

The Little Drummer Boy

膾炙人口的聖誕歌曲《小鼓手》（The Little Drummer Boy）是1941年寫的，原名為《聖誕鼓歌》（Carol of the Drum），全曲採用捷克的傳統曲調。後來有被改編成不同編制的版本，是家傳戶曉的聖誕歌曲之一。

食頭路

樂曲分三小段，每一小段都以恆春調「思想起」的主題做楔子，接著進入詩中現實生活無奈之刻畫。

八家將

詩的前半部描述神氣的家將威風凜凜，為鄉里祈福求平安的風光，後半段講的是鄉間老人的子女們都到都市裡發展，看似風光，老人卻為自己的孤單處境感到一絲淒涼。樂曲曲風搭配著詩文，以熱鬧的鋼琴拍點來開場，接著用較慢的旋律帶出老人的心酸無奈。

奈何

此曲改自客家傳統曲調《十八摸》，歌詞描述男女尋歡作樂時的情景。作曲家將其改編成一首優美的抒情歌曲，收錄於專輯《一儕·花樹下》。不同於原曲的輕佻，作曲家將節奏放慢，營造出柔情繾綣的氛圍。後段以人聲模仿撥弦樂器，增加音樂的律動感，完美詮釋客家文化的熱情與活力。

福爾摩沙合唱團



演出曲目

- 花香 詞·曲 | 謝誌豪 編曲 | 蔡昱姍
- Somebody Talkin' 'bout Jesus arr. Stacey V. Gibbs
- City Called Heaven arr. Josephine Poelinitz

花香


此首〈花香〉是唱給媽媽聽的歌，意境清新幽遠，抒情味濃厚，表達母親的愛就像是花香一樣。外地的遊子在異鄉聞到花香，不禁勾起對母親深深的思念，更添惆悵。

Somebody Talkin' 'bout Jesus

本曲為黑人靈歌（Spirituals），意指由非洲裔美國人創造的基督教歌曲。今日演出的版本為美國作曲家Stacey V. Gibbs（b. 1962）所改編，切分音型以及強烈的節奏感，使歌曲更富有戲劇性。

City Called Heaven

此為一首福音音樂（Gospel music）類型作品，共可分作兩大段；由合唱團以短而有力的小音符及大塊和聲音響交織成為背景，而後引進風格相當自由奔放的獨唱，再搭配上即與的鋼琴伴奏，使全曲流露出濃厚的福音音樂風格，可以想見眾人在會堂裡一起唱歌榮耀神的情景。










歡迎填寫活動問卷，提供您的寶貴建議。

問卷填寫完畢後，請出示發送畫面予現場工作人員確認，即可兌換精美小禮。
贈品數量有限，送完為止。

※為配合政府防疫相關規定，入場前請於實體票券背面填寫實名制資料。造成不便，敬請見諒！

※本活動所有防疫規定，將遵守中央流行疫情指揮中心之規定同步調整，並於「桃園合唱藝術節」官網及「中壢藝術館」臉書粉絲頁即時公告。

指導單位  桃園市政府  桃園市議會 主辦單位  桃園市政府文化局  桃園市政府藝文設施管理中心 執行單位  全方位音樂

指定住宿  HUB HOTEL 旅居文
特別感謝  A8 藝文中心 ART CENTER  新竹 阿卡貝拉中心  桃園 77 藝文町 Taoyuan 77 art zone 媒體合作  GOGORADIO 桃園 FM104.3